

# momo trehjulssykkel.



## Bruksanvisning.

**momo trehjulssykkel.** Trehjulssykkelen som terapihjelp.



  
**schuchmann®**

Tusen takk.



### **Kjære kunde!**

Vi vil gjerne få lov til å takke deg for at du har kjøpt dette produktet og for din tillit til oss. Før du tar i bruk produktet, ber vi deg om å lese bruksanvisningen nøye, og om å følge den. Ta hensyn til at henvisninger og fremstillinger i denne bruksanvisningen kan avvike avhengig av hva slags utstyr produktet ditt har. Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske endringer.

### **Viktig informasjon!**

Forsikre deg om at denne bruksanvisningen oppbevares ved produktet.

Ditt **schuchmann**-team



<b>1. Forberedelse .....</b>	<b>05</b>
1.1 Levering.....	05
1.2 Sikkerhetstiltak før bruk .....	05
1.3 Sikker kassering .....	05
1.3.1 Emballasje.....	05
1.3.2 Produkt .....	05
1.4 Plassering av bruksanvisningen.....	05
<b>2. Produktbeskrivelse .....</b>	<b>06</b>
2.1 Generell informasjon.....	06
2.2 Håndtering og transport.....	06
2.3 Bruksområder, riktig bruk .....	07
2.4 Feil bruk / advarsler.....	08
2.5 Utstyr basismodell .....	09
2.6 Produktoversikt .....	09
2.8 Drevmuligheter .....	11
2.9 De første turene.....	16
<b>3. Innstillinger .....</b>	<b>13</b>
3.1 Forhåndsinnstillinger .....	13
3.1.1 Innstilling av styret .....	13
3.1.2 Innstilling av setet.....	14
3.2 Bremseser.....	15
3.2.1 Parkeringsbrems.....	15
3.2.2 Sirkelstyre med bremsebøyle.....	16
3.2.3 Sirkelstyre med brems .....	16
3.2.4 Trommelbrems i forhjulet.....	16
3.2.5 Pedalbrems .....	16
3.3 Dekk og slanger.....	17
3.4 Lysanlegg/dynamo.....	17
<b>4. Tilbehør .....</b>	<b>18</b>
4.1 Dynamisk bolstøtte og hoftestøtte .....	18
4.1.1 Kroppstøtte bredderegulerbare for rygg og hofte .....	18
4.2 Hodestøtte .....	18
4.3 Skyvestang .....	19
4.4 Håndbrems for ledsager .....	19
4.5 Ledsagerstyring .....	19
4.6 Svingbegrenser .....	20
4.7 Ryggbøyle med feste .....	20
4.8 Universalfeste.....	21
4.9 Pedalarmforkorter (trinnløs regulering) .....	21
4.10 Pedalarmforkorter .....	21
4.11 Spesialeksenter for knekontraktur .....	22
4.13 Fotplate balanse.....	22
4.14 Pedal med tåbøyle .....	23
4.15 Fotplater .....	23



4.16 Fotplater med leggholder .....	24
4.17 Fotplater med leggholder dynamisk .....	24
4.18 Brystbelte .....	25
4.19 Posisjoneringsvest .....	25
4.20 Skrittsele.....	26
4.21 4-punkts bekkenbelte.....	26
4.22 Håndfiksering.....	26
<b>5. Rengjøring og vedlikehold. ....</b>	<b>27</b>
5.1 Rengjøring og desinfisering.....	27
5.1.1 Rengjøring.....	27
5.1.2 Desinfisering.....	27
5.1.3 Kjedepleie .....	28
5.2 Vedlikehold/kontroller.....	28
5.3 Vedlikehold.....	28
5.3.1 Vedlikeholdsspesifikasjoner .....	29
5.3.2 Vedlikeholdsplan.....	29
5.4 Reparasjoner.....	30
5.5 Kontroller.....	30
5.6 Lagring.....	30
5.7 Reservedeler .....	30
5.8 Bruksvarighet og gjenbruk .....	31
<b>6. Tekniske data. ....</b>	<b>32</b>
6.1 Mål – basismodell.....	32
6.2 Dreiemomentspesifikasjoner.....	32
6.3 Dekktrykk.....	33
<b>7. Garanti. ....</b>	<b>33</b>
<b>8. Identifisering. ....</b>	<b>34</b>
8.1 EU-samsvarserklæring.....	34
8.2 Serienummer / produksjonsdato.....	36
8.3 Produktversjon .....	36
8.4 Utgave av dokumentet.....	36
8.5 Navn og adresse på produsenten, forhandleren som leverer.....	36

# 1. Forberedelse.

## 1.1 Levering

Når du mottar produktet, må du kontrollere at det er komplett, at det ikke har feil og se etter eventuelle transportskader. Kontroller varen i nærheten av overbringeren. Hvis det oppstår transportskader, må du starte en reklamasjon (fastsettelse av mangler) sammen med overbringeren. Send en skriftlig reklamasjon til den ansvarlige forhandleren.

## 1.2 Sikkerhetstiltak før bruk

Riktig bruk av trehjulssykkelen krever nøyaktig og grundig opplæring av ledsageren. Før du tar i bruk produktet, ber vi deg om å lese bruksanvisningen for trehjulssykkelen nøye, og om å følge den.

## 1.3 Sikker kassering

For bevaring og beskyttelse av miljøet, for å forhindre forurensning og for å forbedre gjenvinningen av råstoffer (resirkulering) må du følge **punkt 1.3.1** og **1.3.2** i kasseringinformasjonen.

### 1.3.1 Emballasje

Emballasjen for produktet skal oppbevares hvis det senere skulle bli nødvendig å transportere produktet. Hvis du må sende produktet tilbake til oss for reparasjon eller i garantitilfeller, ber vi deg bruke originalesken slik at produktet pakkes optimalt.

Lever emballasjematerialer til resirkulering avhengig av materialtypen. Ikke la emballasjematerialer ligge rundt omkring uten oppsyn, da de kan være kilder til fare.

### 1.3.2 Produkt

Råstoffene som er brukt i produktet, leveres til resirkulering avhengig av materialtypen (se materialinformasjon under **punkt 2.1**).

## 1.4 Plassering av bruksanvisningen

Oppbevar bruksanvisningen på et trygt sted, og forsikre deg om at den følger med produktet ved mulig gjenbruk.



## 2. Produktbeskrivelse.

### 2.1 Generell informasjon

Alle grunnrammer er laget av aluminium, ruster ikke og er pulverlakkert. Samtlige videre materialer er korrosjonsbeskyttet med bruk av rustfritt stål, aluminium eller plast. Alle viktige deler, f.eks. sete, styre eller pedaler, kan tilpasses til individuelle behov. Med spesialtilbehør kan barn og ungdom f.eks. posisjoneres på overkroppen eller i leggene/fotområdet. Trehjulssykkelen har vanligvis et bremsenav/pedalbremsenav på bakhjulet (unntatt ved fast nav) og en parkeringsbrems på forhjulet.

### 2.2 Håndtering og transport

Trehjulssykkelen **momo trehjulssykkel.** er ikke laget for å bæres, da den er utstyrt med dekk. Hvis den må bæres på grunn av hindringer, må du forsikre deg om at alle bevegelige deler er strammet. Deretter må to personer ta tak i rammen på venstre og høyre side og bære sykkelen til ønsket plass. For å transportere trehjulssykkelen må alle innstillinger settes til det mest kompakte målet (setehøyde, styrehøyde, demontere tilbehør osv.).

### 2.3 Bruksområder, riktig bruk

#### Indikasjoner

Trehjulssykkelen **momo trehjulssykkel** er egnet for barn og ungdom med nevro-muskulære sykdommer (f.eks. cerebral parese, muskeldystrofi) som på grunn av handicap ikke kan bruke vanlige sykler eller kjøretøy, heller ikke med vanlige støttehjul. Dette muliggjør selvstendig bevegelse forover, støtter sykegymnastiske behandlinger og trener i tillegg støtte- og balanse-reaksjonen samt bevegelseskoordinasjon. Kontraindikasjoner indikasjoner for sykling fra en ortoped skal generelt sett følges. Derfor skal det før en behandling undersøkes om det finnes kontraindikasjoner med hensyn til pasienten. Alle typer smerter er generelt sett en kontraindikasjon.

For sykler som skal brukes på veien, er følgende komponenter foreskrevet iht. vegtraffikloven:

- To bremses som fungerer uavhengig av hverandre
- En klokke med lys klang
- Lykt, baklys med refleks, stor refleks, pedalrefleks, to gule eikereflekser på hver side eller hvite refleksringer samt frontreflekser i den konstruksjons-testede utførelsen.
- En sykkeltilhenger skal bare brukes på sykler med stabil ramme og gaffelkonstruksjon. Solide sykkelbremses foran og bak er også viktig. Brukeren må tenke på at kjøreegenskapene endrer seg betydelig i forhold til kjøring uten tilhenger.





### 2.4 Feil bruk / advarsler

- Riktig bruk av produktet krever nøyaktig og grundig produktoppplæring.
- Forvridd styre og styreforlengelser må skiftes omgående! Ved videre bruk eller oppretting er det fare for brudd.
- Kjøretøyet skal kun brukes på jevnt og fast underlag.
- For pasientens maksimale vekt må du lese punktet «Tekniske data» i denne bruksanvisningen.
- Bruk alltid lyse, godt synlige klær!
- Vær alltid klar til å bremse, spesielt på bratte og uoversiktlige strekninger!
- Ta hensyn til fotgjengere!
- Ikke heng last i styret, da lasten vil påvirke kjøresikkerheten.
- Kontroller festingen av pedaleksenterne og pedalene regelmessig.
- For din egen sikkerhet anbefaler vi at du alltid bruker hjelm når du bruker sykkelen. Pass spesielt godt på kvaliteten på hjelmen. Den må minst oppfylle lovfestede forskrifter eller anbefalinger (standard: NS-EN 1078 eller ANS)!
- Før hver tur på du kontrollere at bremses, lys og klokke virker!
- Pass på at kjøretøyet oppfyller lovfestede betingelser!
- Kjør bare når sykkelen er i kjørbare stand!
- Ikke bruk øretelefoner slik at du kan oppfatte varselsignaler.
- Hvis det er montert en skyvestang, skal den bare brukes til å føre trehjulssykkelen.
- Hvis det er vått, forlenges sykkelens bremselengde. Pass derfor alltid på å tilpasse hastigheten slik at du alltid kan stoppe.
- Trehjulssyklene er i prinsippet ikke egnet for å ta med en ekstra person. Følger av slik feil bruk faller ikke inn under produsentens ansvarsområde.
- Det kan fylles maksimalt 20 kg i kurven.
- Ved innstilling av trehjulssykkelen kan armer og bein komme i klem.
- Brukere som har problemer med å lese, må få bruksanvisningen opplest for å forstå hvordan de bruker produktet.



## 2. Produktbeskrivelse.

### 2.5 Utstyr basismodell (kan avvike noe)

- Aluminiumsramme med ekstra lav innstigning
- Felgbremis med separat parkeringsbremis
- Vinkeljusterbart styreutbygg
- Lysanlegg iht. vegtrafikkloven (24" - 26")
- Styringsdemper for stabilisering av retningsstabilitet
- Trommelbremis i forhjulet (16" - 26")
- Skjermer på alle hjul (ingen skjermer bak ved 12")
- Kurv

### 2.6 Produktoversikt

Bildet under skal vise deg betegnelsen på de viktigste komponentene samt begrepene som du finner igjen når du leser denne bruksanvisningen.





## 2. Produktbeskrivelse.

### 2.8 Drevmuligheter

Trehjulssykkelen **momo trehjulssykkel.** kan utstyres med følgende drev:

#### Fast nav

Fast nav støtter når brukeren trår aktivt i det pedalen beveger seg forbi «død-/toppunktet». En passiv bruker vil da hele tiden trå med, og i tillegg muliggjøres kjøring for- og bakover.



#### Nav med pedalbrems

Ved friløpsbremsenav kan brukersens pedalbevegelse avbrytes etter ønske, og deretter tas opp igjen. Samtidig kan det bremses med pedalene.

#### Ekstra lett utveksling

For alle driftstyper over kan det velges en ekstra lett utveksling. Et stort tannhjul på bakakselen sørger for bedre kraftoverføring og gjør det lettere for brukeren å kjøre i gang.



## 2. Produktbeskrivelse.

### **3- eller 7-girs nav med pedalbrems**

Ved 3- eller 7-girs friløpsbremsenav kan brukerens pedalbevegelse avbrytes etter ønske, og deretter tas opp igjen. Det kan bremses med pedalene. Den betjeningsvennlige 3- eller 7-girs navkoblingen gjør det mulig å gire når sykkelen står i ro. Giringen skjer med gripshift på styret.

### **3- eller 7-girs pedalbremsenav med ryggemulighet**

Ved 3- eller 7-girs friløpsbremsenav kan brukerens pedalbevegelse avbrytes etter ønske, og deretter tas opp igjen. I tillegg har brukeren samtidig muligheten til å rygge. Den betjeningsvennlige 3- eller 7-girs navkoblingen gjør det mulig å gire når sykkelen står i ro. Giringen skjer med gripshift på styret.

### **7-girs friløpsbremsenav med rullebrems (uten pedalbrems)**

Ved 7-girs friløpsnav med rullebrems kan tråbevegelsen forover avbrytes etter ønske og omdannes til fri pedalbevegelse bakover ved videre kjøring forover. Den betjeningsvennlige 7-girs navkoblingen er egnet for alle typer terreng og gjør det også mulig å gire når sykkelen står i ro. Giringen skjer med gripshift på styret.

## **2.9 De første turene**

Husk at før første selvstendige kjøring med trehjulssykkelen, må det øves spesielt på kurvekjøring sammen med en tilsynsperson, da dette utgjør den største ulykkesfaren. Kurver skal alltid kjøres så sakte som mulig. Tenk også på at det bredeste stedet på trehjulssykkelen, er bak. Øv derfor på aktuelle hindringer, slik at bredden på trehjulssykkelen lettere kan bestemmes.

## 3. Innstillinger.

Innstillinger og justeringer på produktet eller tilbehøret skal kun utføres av personer som har fått innføring i dette. For å redusere faren for skader må det ved alle typer innstillinger og justeringer passes på at ikke brukeren eller led-sagerens armer eller bein befinner seg i innstillings- eller justeringsområdet.

### 3.1 Forhåndsinnstillinger

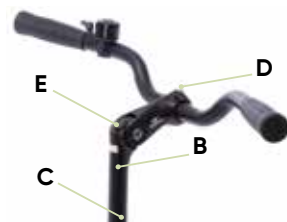
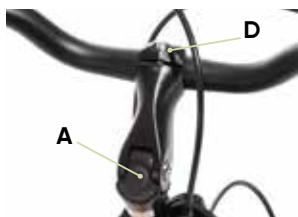
**momo trehjuls sykkel.** leveres komplett montert. Før første bruk må imidlertid følgende forhåndsinnstilling gjøres.

#### 3.1.1 Innstilling av styret

Vårt leveringsomfang for styrer finner du på side 11 i denne bruksanvisningen.

##### Høyde på styret

For å stille inn høyden på styret må du fjerne hetten fra unbrakoskruen (A), løsne unbrakoskruen (A) og stille inn fremspringet (B) til ønsket høyde. Med et lett hammerslag på toppen av unbrakomutteren (E) løsner fremspringet i gaffelakselen. Trekk deretter til sekskantskruen godt igjen.



**Pass på at markeringen av minste innstikksdybde (C) forblir på fremspringet i gaffelakselen og dermed ikke er synlig.**

##### Styrestilling

For å stille inn styrestillingen løsner du klemeskruene (D), setter styret i ønsket stilling og strammer til slutt klemeskruene (D) godt igjen. For å forandre hellingsvinkelen på fremspringet må du løsne klemeskruene (F). Fabrikkinnstillingen av styret er 20°. Slik kan du endre avstanden mellom setet og styret og stille inn ønsket håndtakshøyde. Trekk deretter til alle skruene godt igjen.



**Stram skruforbindelsene igjen etter hver innstilling!**



**Bremsevaierne må legges spenningsfritt videre etter at styret er justert. Forleng vaierne ved behov!**



## 3. Innstillinger.

### 3.1.2 Innstilling av setet

#### Setehøyde

Høyden på setet kan stilles inn på seterøret i for rammen (A) ved å trekke i eller skyve på setestøtten. Løsne klemmen (B) og still setet til ønsket høyde. Rett opp setet og trekk til klemmen (B) igjen helt til setestøtte ikke lenger dreier.

Setehøyden må forhåndsinnstilles avhengig av innvendig beinlengde. Her må ev. knærnes kontrakturer tas hensyn til. Setehøyden kontrolleres når brukeren sitter på setet. Strekkingen av beinet skal være ikke fullt 0°. I pedalens øvre posisjon må knebøyingen ikke være over 90°. Hvis denne innstillingen ikke kan nås ved hjelp av setehøyden, er det mulig å foreta videre innstillinger ved å forkorte pedalene (se punkt 4.9 - 4.11).

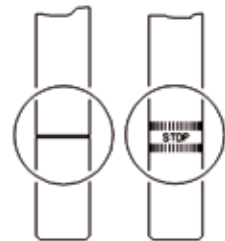


#### Stille inn setet horisontalt

Alle seter (til enhjulssetet) kan minst stilles inn horisontalt. Løsne mutrene (D) med en 13-nøkkel, og skyv setetappene (C) på de skrå setestøttene forover eller bakover.

#### Stille inn sete med T-setestøtte horisontalt

For å kontrollere setets horisontale posisjon må du dreie sykkelpedalen vannrett forover og sette foten på pedalen (mens du sitter på setet). Hvis leggen er loddrett, er seteposisjonen riktig. Hvis ikke må du løsne de to mutrene (D) under setet med en 13-nøkkel og skyve setet bakover eller forover.



**Setestøtten må ikke trekkes forbi den aktuelle markeringen når det justeres, da fastspenningen i slike tilfeller ikke lenger er garantert. Merkingene er utformet på forskjellige måter.**



**Stram skruforbindelsene igjen etter hver innstilling!**

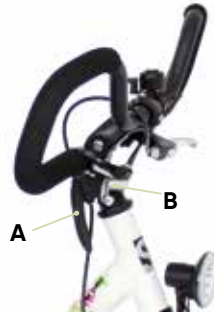
## 3. Innstillinger.

### 3.2 Bremsler

Det finnes forskjellige bremsler for **momo trehjuls sykkel**. avhengig av brukernes individuelle behov.

#### 3.2.1 Parkeringsbrems

Parkeringsbremsen støtter brukeren ved på- og avstigning, og sikrer trehjuls sykkel så den ikke ruller uønsket. For å aktivere parkeringsbremsen trykker du ned spaken (A) på styrefremspringet (B). For å løsne parkeringsbremsen trykker du spaken videre oppover.



**Pass alltid på at funksjonen til og innstillingen av bremsen eller bremseklossene er gitt (se under).**

#### Innstilling av parkeringsbrems eller bremseklosser

Pass på at bremsefunksjonen ved betjening av parkeringsbremsspaken aktiveres umiddelbart og at nødvendig klaring tas hensyn til.

Fordi at bowdentrekket «setter seg» og på grunn av den naturlige slitasjen på bremseklossene, må bremsen etterjusteres etter en stund eller bremseklossene må skiftes ut. Spalten mellom felgen og bremsebelegget skal ikke være større enn 1,5 mm. Løsne klemskruen (C), trykk bremseklossene sammen for hånd, stram bowdentrekket og stram deretter klemskruen godt igjen. Hvis bremseklossene ikke er rettet inn nøyaktig til felgkanten (D), må du korrigere innstillingen. Løsne skruene (E) for å forandre innretningen av bremseklossene. Ved tvil må du overlate dette arbeidet til faghandleren.



**Foreta en bremsetest etter hver innstilling av V-bremsen. Ved utskifting skal det kun brukes identiske bremseklosser. Vær oppmerksom på produsentens navn eller tegn og typebetegnelsen. Nye bremseklosser oppnår riktig bremseeffekt først etter at de er brukt flere ganger.**



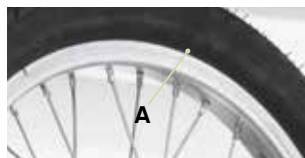




## 3. Innstillinger.

### 3.3 Dekk og slanger

Dekkene på trehjulsykkelen må alltid ha tilstrekkelig lufttrykk, ellers kan de punktere og felgene kan skades eller kjøreegenskapene kan påvirkes negativt. Det minimale og maksimale dekktrykket er merket på mantelen **(A)**.



Hvis løpeflaten gir etter bare litt når du trykker hardt på dekket med tommelen, er dekktrykket korrekt. Bruk et manometer for nøyaktige verdier!



**Kontroller alle dekk regelmessig og skift dem omgående ved skader eller slitasje!**

### 3.4 Lysanlegg/dynamo

**Sideveggdynamo:** Lysanlegget aktiveres med et trykk på bryteren **(A)** for sideveggdynamo. Valsen for dynamoen ligger da automatisk an mot siden av dekket.

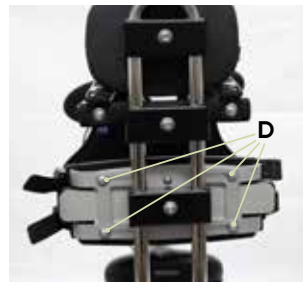
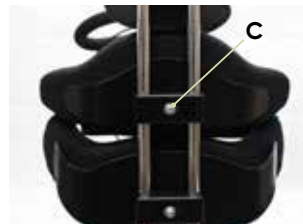
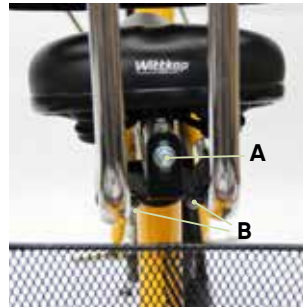


**Navdynamo:** Navdynamoen integreres automatisk i hjulet og slås på via bryteren **(B)** på lykten.



#### 4.1 Dynamisk bolstøtte og hoftestøtte

Alle rygg- og bekkenføringsstøtteputer kan bare brukes i forbindelse med en festebøyle (se **punkt 4.7**). For dybdeinnstilling av ryggbøylen for støtteputene må du løsne skrue-**(A)** på høyre og venstre side av holderen under setet og deretter sette ryggbøylen i ønsket posisjon. Ryggbøylen vinkeljusteres når skruen **(B)** på holderen løsnes. Høydejusteringen av støtteputene skjer etter at skruen **(C)** på den aktuelle holderen er løsnet.



##### 4.1.1 Kroppestøtte bredderegulerbar for rygg og hofte

For høyde-, vinkel- og dybdeinnstilling av rygg- og bekkenføringsstøtteputene, se **punkt 4.1**. De breddejusterbare rygg- og bekkenføringsstøtteputene kan justeres i bredden. Løsne da skruene **(D)** på baksiden av rygg- eller bekkenføringsstøtteputene og sett dem i ønsket posisjon.



#### 4.2 Hodestøtte

Hodestøtten kan bare brukes i forbindelse med en festebøyle (se **punkt 4.7**), og kan høydejusteres. For å justere høyden må du løsne skruen **(E)** og sette hodestøtten i ønsket posisjon.

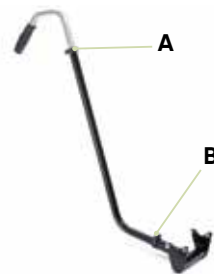


**Stram skruforbindelsene igjen etter hver innstilling!**

## 4. Tilbehør.

### 4.3 Skyvestang

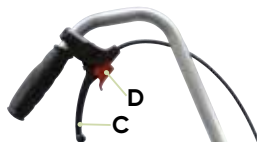
Skyvestangen er høydejusterbar og utstyrt med en integrert dreiesperre. I tillegg kan den demonteres. For å stille inn høyden løser du klemmen (A) og setter skyvehåndtaket i ønsket høyde. Vil du ta av hele skyvestangen, løser du klemmen (B). Ved innsetting må du passe på at skyvestangen skyves inn i skyvehåndtaksfestet til anslag og ikke kan dreies.



**Skyvestangen skal kun brukes til å føre sykkel!**

### 4.4 Håndbrems for ledsager

Håndbremsen for ledsager (kan bare brukes i forbindelse med skyvestangen) sikrer trehjulsykkelen så den ikke ruller uønsket. Spaken har samme funksjon som en vanlig bremsespak. Derfor kan håndbremsspaken også brukes som normal brems. Hvis bremsen imidlertid skal settes på, må kloen (D) trykkes inn i festet når bremsespaken er trukket til (C). Du løser håndbremsen ved å trekke i bremsespaken (C).



**Pass alltid på at funksjonen til og innstillingen av bremsen eller bremseklossene er gitt (se punkt 3.2.1).**



### 4.5 Ledsagerstyring

Styringen for ledsageren (per dreiestag, inkl. styreinnslagsbegrenser) gir tilsynspersonen muligheten til å være med å bestemme kjøreretningen for trehjulsykkelen uten å avbryte barnets bruk av pedalene ved konvertering av forhjulet.

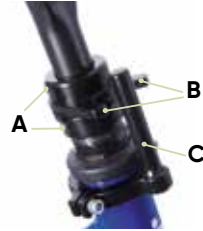
**Med styreenheten reduseres bakkeklaringen under bakakselen til ca. 6 cm på momo trehjuls sykkel. i 12".**



## 4. Tilbehør.

### 4.6 Svingbegrener

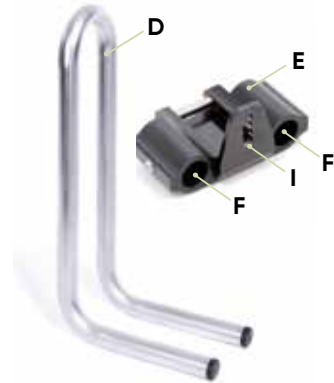
Styreinnslagsbegreneren kan stilles inn til fastslått retning. For å stille inn styreinnslaget løser du settskruene (A) og fører begreneren (B) til ønsket posisjon. Fastsetting av retning oppnår du ved å føre begge begrensene (B) til styreanslag (C) og stramme dem.



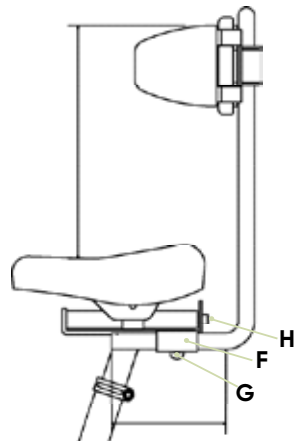
**Hvis mulig lar du innstillingene for styreinnslagsbegreneren være som de var da sykkel ble levert fra fabrikk!**

### 4.7 Ryggbøyle med feste

Ryggbøylen (D) med holder (E) gjør det mulig å plassere hode-, kropp- eller bekkenstøtter som gir trehjulsykkelen bedre stabilitet. I leveringen finner du den sorte festeadapteren som monteres på T-stangen. Til slutt skyves ryggbøylen inn i festehylsene (F) og kan dybdejusteres. Still da ganske enkelt inn ønsket posisjon, og stram deretter skruene (G). For å forandre vinkelen til ryggbøylen må du løsne skruen (H), ta den ut og sette den i ønsket hull (I) på holderen. Trekk deretter til skruene (G) igjen.



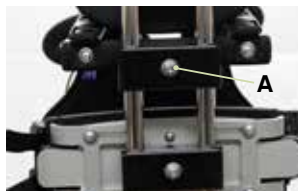
**Ryggbøylen kan kun brukes i kombinasjon med T-stang!**



## 4. Tilbehør.

### 4.8 Universalfeste

Universalfestet monteres på ryggbøylen og brukes for å montere selene som finnes for trehjulssykkelen. Universalfestet er høydejusterbart. Løsne skruen (A) bak på festet og sett universalfestet i ønsket posisjon.



### 4.9 Pedalarmforkorter (trinnløs regulering) Ikke mulig for 24"- og 26"-hjul

Den innstillbare Pedalarmforkorteren skal monteres med fastspenning til pedalene. Du må ta hensyn til at Pedalarmforkorteren som er merket med «R», monteres på høyre side, og den som er merket med «L», monteres på venstre side. Pedalarmforkorteren skal stilles inn på en slik måte at pedalens utslag gjenspeiler kneleddets bevegelighet. I den nedre pedalposisjonen skal maksimalt oppnåelig strekking av kneet nås, og i den øvre posisjonen skal maksimalt oppnåelig bøyning av kneet nås. Denne innstillingen skal gjøres i samspill med setehøyden. For å justere den trinnløst innstillbare Pedalarmforkorteren må du løsne skruene (B) og sette den i ønsket posisjon.



### 4.10 Pedalarmforkorter

Pedalarmforkorteren monteres ved hjelp av den medfølgende skruen og med fastspenning til pedalene, og forkorter pedalen med 2,5 eller 5 cm. Du må ta hensyn til at Pedalarmforkorteren som er merket med «R», monteres på høyre side, og den som er merket med «L», monteres på venstre side. Pedalen skal monteres i ønsket posisjon i Pedalarmforkorteren. Pedalen skal plasseres på en slik måte at pedalens utslag gjenspeiler kneleddets bevegelighet. I den nedre pedalposisjonen skal maksimalt oppnåelig strekking av kneet nås, og i den øvre posisjonen skal maksimalt oppnåelig bøyning av kneet nås. Denne innstillingen skal gjøres i samspill med setehøyden. For å stille inn Pedalarmforkorteren må du løsne pedalene med en 15 mm dobbelthodet skrunøkkel og sett den i åpningen (C).



## 4. Tilbehør.

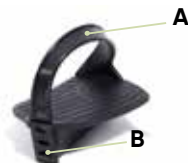
### 4.11 Spesielleksenter for knekontraktur

Spesialpedalene for knekontakturer er egnet for 20" - 26" trehjuls sykler og kan monteres på høyre eller venstre side.



### 4.13 Fotplate balanse

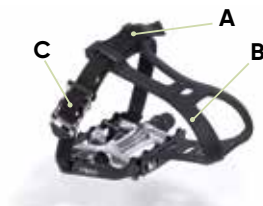
Ergometersykkelpedalene utmerker seg med den integrerte balansevekten som gjør at tråflaten automatisk avbalanseres horisontalt. Dette gjør det mulig å klatre opp på sykkelkelen uten hjelp. Beltet **(A)** kan lengdejusteres og gir samtidig lett sideføring. For å stille inn lengden på beltet **(A)** må du dra i den nedre enden for å løsne beltet **(A)** fra proppen **(B)**. Still nå beltet **(A)** inn til ønsket lengde.



## 4. Tilbehør.

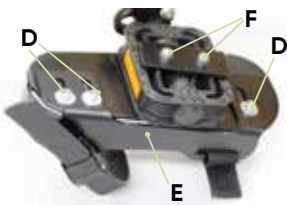
### 4.14 Pedal med tåbøyle

Pedal med tåbøyle ene utmerker seg med den integrerte balansevekten som gjør at tråflaten automatisk avbalanseres horisontalt. Dette gjør det mulig å klatre opp på sykkelene uten hjelp. Beltet (A) kan lengdejusteres og gir samtidig lett sideføring. Buret (B) foran på pedalen forhindrer at foten sklir ut foran. For å stille inn lengden på beltet (A) trekker du beltet (A) tilbake ut av belteføringen (C). Nå kan beltet (A) forkortes ved å dra i det og forlenges ved å trykke under låsen. For å sikre innstillingen fører du beltet (A) igjennom belteføringen (C) igjen.



### 4.15 Fotplater

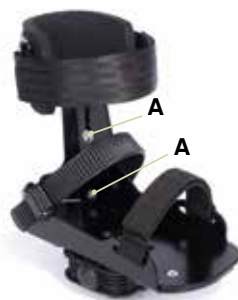
Fotskålen gir sideføring og forhindrer på denne måten at foten dreies innover eller utover. For å garantere denne funksjonen kan bredden på fotskålen stilles inn, og dette gjøres ved å løsne de tre skruene (D) og eventuelt skyve på sidedelen (E) i langhullet. Fotskålene er montert sentralt på pedalene fra fabrikk. For å forskyve trykkpunktet under foten kan dette stilles inn i fire posisjoner. Fjern da mutrene (F) under pedalene og skyv skruene (D) til ønsket posisjon. Deretter må kontraplatten settes på skruene (D) og mutrene (F) må trekkes til igjen. Rotasjonen kan stilles inn ved å løsne mutrene (F) og dreie på fotskålen på pedalen. For å sikre brukeren i fotskålen må du trekke fast låsebåndet (G) til forposisjonering. Deretter fester du beltene (H) og (I).



## 4. Tilbehør.

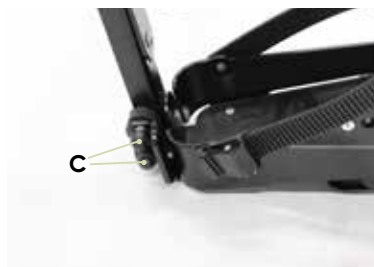
### 4.16 Fotplate med leggholder

For funksjon og innstilling av fotskålene, se **punkt 5.3**. I tillegg gir beinføringen en stabilisering av ankelen samt redusert beinets rotasjon innover. Beinføringen stilles inn ved å løsne skruene (**A**) og skyve den i langhullet. Høydeinnstillingen må velges på en slik måte at leggbøylene ligger an mot toppunktet på leggen. Ved å løsne skruen (**B**) på innsiden av beinføringen kan du dybdeforskyve leggbøylene.



### 4.17 Fotplate med leggholder dynamisk

For funksjon og innstilling av fotskålene med beinføring, se **punkt 5.4**. I tillegg gir den dynamiske beinføringen muligheten til å tillate definert rotasjon av beinet og dermed forhindre for sterk abduksjon, spesielt ved korte beinlengder. Samtidig opprettholdes ankelen stabilisering. For innstilling av bevegelsesgraden for beinføringen løser du dekslet (**C**), og med mutrene og skruene under dekslet skrur du elastomeren inn eller ut. Kontroller bevegelsesrommet for beinføringen.





## 4. Tilbehør.

### 4.18 Brystbelte

Brystbeltet plasseres på den breddejusterbare bolstøtten og sørger for sikker posisjonering av brukeren ved behov. Beltet plasseres på bolstøtten ved hjelp av stikklåsen og træs igjennom belteføringen på klappspennen. Til slutt trykkes klappspennen ned for festing.



### 4.19 Posisjoneringsvest

Posisjoneringsvesten plasseres i nedre område av den breddejusterbare bolstøtten. Skru fast belteendene for posisjoneringsvesten på universal-festet, og trekk til skruene (A). Beltet for posisjoneringsvesten plasseres på bolstøtten ved hjelp av stikklåsen, og træs igjennom belteføringen på klappspennen. Til slutt trykkes klappspennen ned for posisjonering.



## 4. Tilbehør.

### 4.20 Skrittsele

Setebuksen T-form plasseres på den breddejusterbare hoftetøtten. Beltet plasseres på hoftetøtten ved hjelp av stikklåsen og træs igjennom belteføringen på klappspennen. Til slutt trykkes klappspennen ned for festing.



### 4.21 4-punkts bekkenbelte

4-punkts-bekkenbeltet plasseres på den breddejusterbare hoftetøtten. Beltet plasseres på hoftetøtten ved hjelp av stikklåsen og træs igjennom belteføringen på klappspennen. Til slutt trykkes klappspennen ned for festing.



### 4.22 Håndfiksering

Håndfiksering sikrer brukere ekstra ved at hendene holdes trygt på styret. Stikk ganske enkelt hånden inn i håndposisjoneringen og lukk borrelåsene.



## 5. Rengjøring og vedlikehold.

### 5.1 Rengjøring og desinfisering

#### 5.1.1 Rengjøring

For å opprettholde trehjulssykkelens funksjonssikkerhet og utseende må den rengjøres og pleies regelmessig. Da må følgende henvisninger følges:

- Smuss må aldri få lov til å tørke, men må alltid fjernes med vann og en myk klut eller en svamp. Ikke bruk høytrykksspyler til vaskingen, da dette kan skade lagrene, lakken eller dekoren.
- Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler. Bruk mildt såpevann til rengjøringen.
- Lakkskader må utbedres omgående.

Ta også hensyn til våre generelle rengjørings- og hygienehenvisninger. Disse finner du på [www.schuchmann.de/mediathek](http://www.schuchmann.de/mediathek).

#### 5.1.2 Desinfisering

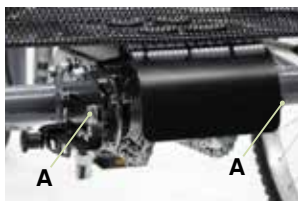
For flatedesinfisering av metall- og plastdeler kan du bruke ulike produkter. Flytende desinfiseringsmidler finnes som ferdige løsninger som kan sprayes på og påføres jevnt med en myk klut. Alternativt kan du bruke kluter dynket i desinfiseringsmiddel og tørke av produktflatene med disse. I begge tilfeller må du sørge for å dekke delene fullstendig. Det er også mulig med desinfisering i helautomatiske desinfiseringsanlegg. Dette anbefales. Virketiden kan variere og må leses i produsentspesifikasjonene for middelet som brukes.



## 5. Rengjøring og vedlikehold.

### 5.1.3 Kjedepleie

Drivkjeder må pleies regelmessig. Dette er spesielt viktig etter kjøring i regn. Kjedet pleies ved at du smører det med kjedeolje som fås i butikkene. Bruksbetinget strekking av kjedet gjør at kjedestrammingen må kontrolleres regelmessig. Du kontrollerer kjedestrammingen ved å teste om kjedet på trehjuls sykkel kan trykkes maks. 10 - 15 mm opp eller ned. Til etterstramming av kjedene i drevområdet må mutrene (A) i navet løsnes og navnet må trekkes jevnt bakover. I andre trinn må hovedkjedet stilles inn ved å skyve på kjedestrammerullen (B). Ved tvil må du overlate dette arbeidet til faghandleren!



**Stram skruforbindelsene igjen etter hver innstilling!**



**Et kjede som er strammet feil, kan forårsake økt slitasje!**

### 5.2 Vedlikehold/kontroller

Gjennomfør en daglig visuell kontroll, og kontroller trehjuls sykkel regelmessig med tanke på sprekker, brudd, manglende deler og funksjonsfeil. Henvend deg direkte til forhandleren ved defekter eller funksjonsfeil (se punkt 8.5).

### 5.3 Vedlikehold

Av sikkerhetsgrunner for brukeren og for å overholde produktansvaret må produktet på service hos forhandleren (se punkt 8.5) hver 1000. km, men minst én gang i året. Utført vedlikehold må dokumenteres i vedlikeholdsplanen (se punkt 5.3.2).

## 5. Rengjøring og vedlikehold.

### 5.3.1 Vedlikeholdsspesifikasjoner

- Kontroller kjede og kjedespenning, ev. etterjuster, rengjør og smør med olje (**se punkt 5.1.3**).
- Kontroller bakhjulssporet, still inn om nødvendig.
- Kontroller trållageret og smør det om nødvendig.
- Smør pedallager, kontroller lagerklaringen og etterjuster eller skift ut ved behov.
- Kontroller navkoblingen og etterjuster ved behov.
- Kontroller at bremseanlegget fungerer og etterjuster ved behov. Ved dårlig bremseeffekt må tilstanden til håndspakene, vaierne, bremsespak og bremsebelegg kontrolleres, etterjusteres og ev. skiftes ut.
- Smør ledd og lagre.
- Skift ut knekte eller klemte vaiere.
- Kontroller felgene for side- og høydeslag.
- Kontroller eikespenningen og etterjuster ved behov.
- Kontroller dekkprofildybden.
- Kontroller belynings- og signalanlegget.
- Kontroller bakhjulsnavet og smør ved behov.
- Kontroller rammen og gaffelen for skader og skift ut ved behov.

### 5.3.2 Vedlikeholdsplan

Vedlikeholdsspesifikasjonene til produsenten (se **punkt 5.3.1**) ble utført:

Dato	Bedrift	Navn	Underskrift



**Fastsatte feil eller skader må utbedres av forhandler eller produsenten før produktet brukes igjen.**



## 5. Rengjøring og vedlikehold.

### 5.4 Reparasjoner

Reparasjoner på trehjulssykkelen som ikke utføres av forhandleren utføres på egen risiko og etter eget skjønn.

### 5.5 Kontroller

Kontroller som må utføres ved behov av brukeren av sykkelen:

- Kontroller kjede og kjedespenning, ev. etterjuster, rengjør og smør med olje.
- Kontroller kjedet for slitasje, smør det med olje og få det skiftet ut ved behov.
- Kontroller trålagerfestet og få det reparert ved behov.
- Kontroller dødgangen til pedalene.
- Navkobling – kontroller innstillingene.
- Kontroller styret og styrefremspringet for skader og skift det ut ved behov.
- Kontroller at bremseanlegget fungerer og etterjuster ved behov.
- Kontroller dekktrykket og profildybden.
- Kontroller belysnings- og signalanlegget.

### 5.6 Lagring

#### Lagring om vinteren

Før du setter trehjulssykkelen på lager for vinteren i et tørt og konstant temperert rom, må du rengjøre den (se **punkt 5.1**) og forsikre deg om at lufttrykket i dekkene er tilstrekkelig (se **punkt 6.3**).

#### Kontroll om våren

Før du tar i bruk trehjulssykkelen igjen om våren, må du forsikre deg om at lufttrykket i dekkene (se **punkt 6.3**) er tilstrekkelig og at sykkelen ikke er skadet.

### 5.7 Reservedeler

Bruk kun tilbehør og reservedeler fra Schuchmann, ellers kan det sette brukers sikkerhet i fare og garantien utgå.

For bestilling av reservedeler må du henvende deg til faghandleren (se **punkt 8.5**) og oppgi serienummeret på trehjulssykkelen (se **punkt 8.2**). Nødvendige reservedeler og tilbehør skal kun monteres av opplært personale.

## 5. Rengjøring og vedlikehold.

### 5.8 Bruksvarighet og gjenbruk

Forventet bruksvarighet for produktet vårt er opp til „8“ år avhengig av bruksintensiteten og antall gjenbruk, hvis bruken er i overensstemmelse med opplysningene i denne bruksanvisningen. Produktet kan brukes lenger enn dette hvis det er i sikker stand. Forventet levetid er ikke basert på slitedeler, som f.eks. trekk, hjul, batterier... Vedlikehold og vurdering av tilstand og eventuell gjenbruk utføres av forhandleren.

Trehjulssykkelen er egnet for gjenbruk. Før trehjulssykkelen gis videre, må du utføre rengjørings- og desinfiseringshenvisningene som du finner i **punkt**

**5.1.** Medfølgende dokumenter som f.eks. denne bruksanvisningen, hører til produktet og må gis videre til den nye eieren.

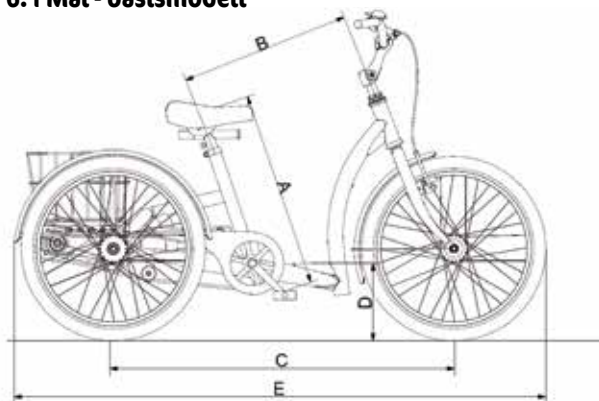


**Hvis det under bruksvarigheten ved tiltenkt bruk av produktet oppstår en alvorlig hendelse, må dette rapporteres til produsenten og de ansvarlige myndighetene.**



## 6. Tekniske data.

### 6.1 Mål - basismodell



		12"	16"	20"	24"	26"	26" (XL)
<b>A*</b>	Pedal til overkanten av setet min.	30 - 38 cm	42 - 57,5 cm	50 - 64,5 cm	56,5 - 73,5 cm	66,5 - 83 cm	74 - 90,5 cm
<b>A**</b>	Pedal til overkanten av setet min.	33 - 41 cm	45 - 60 cm	52 - 68 cm	58 - 81,5 cm	67,5 - 91 cm	75 - 98,5 cm
<b>B</b>	Setestøtterør til fremspringsrør	33 cm	39 cm	45 cm	52 cm	58 cm	58 cm
<b>C</b>	Hjulavstand	68 cm	80 cm	91 cm	104 cm	112 cm	112 cm
<b>D</b>	Innstigningshøyde	16 cm	18 cm	20 cm	22 cm	23 cm	23 cm
<b>E</b>	Komplett lengde	102 cm	120 cm	140 cm	165 cm	178 cm	178 cm
	Komplett bredde	58 cm	65 cm	69 cm	75 cm	75 cm	75 cm
	Egenvekt	12 kg	14,5 kg	17 kg	19,5 kg	21,5 kg	21,7 kg
	maks. belastning	40 kg	60 kg	80 kg	100 kg	120 kg	120 kg
	Maks. lufttrykk	2,5 - 3,5 bar	2,5 - 3,5 bar	2,5 - 3,5 bar	2,5 - 3,5 bar	2,5 - 3,5 bar	2,5 - 3,5 bar
* Mål med standard setestøtte / ** Mål med T-setestøtte							

### 6.2 Dreiemomentspesifikasjoner

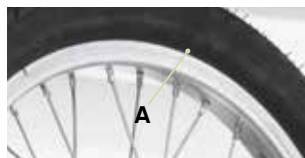
Sykkelpedal	40 Nm
Forhjul	20 Nm - 22 Nm
Bakhjul	25 Nm - 30 Nm



## 6. Tekniske data.

### 6.3 Dekktrykk

Det minimale og maksimale dekktrykket er merket på mantelen (**A**).



## 7. Garanti.

Den lovfestede 2-årige garantifristen gjelder for alle produkter. Garantien begynner å løpe når produktet leveres / gis videre. Dersom det skulle oppstå en materialfeil eller en fabriksjonsfeil innenfor dette tidsrommet på varen vi har levert, vil vi se på den viste skaden uten kostnader ved fraktfri retur til oss, og utbedre feilen eller levere på nytt ev. gratis og iht. vårt valg.



## 8.1 EU-samsvarserklaring


**EG Konformitatserklaring**  
 EC Declaration of Conformity


Firma / Company Schuchmann GmbH & Co. KG  
 Dattestrae 3 · 49205 Hasbergen · Deutschland / Germany  
 Tel. +49 (0) 5405 909-0 · Fax +49 (0) 5405 909-109

erklart in alleiniger Verantwortung, dass das nachfolgend genannte Produkt der Produktklasse 1  
 declares under our sole responsibility that the following product(s) of Class 1 Medical Devices

**„momo dreirad.“ Dreirad / tricycle**

Art.-Nr. / Item-No.: 37 01 000, 37 02 000, 37 03 000, 37 04 000, 37 05 000

den einschlagigen Bestimmungen der im folgenden aufgefuhrten Richtlinien und Standards entspricht  
 is / are in conformity with the requirements of the below listed directives and standards:

EG Richtlinie 93/42/EWG uber Medizinprodukte vom 14. Juni 1993  
 EC Council Directive 93/42/EEC from 14th June 1993

DIN EN 12182:2012	Technische Hilfen fur behinderte Menschen <i>Technical aids for disabled persons</i>
DIN EN ISO 14971:2013	Medizinprodukte – Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte <i>Medical devices – Application of risk management to medical devices</i>
DIN EN 14764:2006	City- und Trekking-Fahrrader – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prufverfahren <i>City and trekking bicycles – Safety requirements and test methods</i>
DIN EN 14765:2006	Kinderfahrrader – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prufverfahren <i>Bicycles for young children – Safety requirements and test methods</i>
DIN EN 60601-1:2013	Medizinische elektrische Gerate Teil 1 – Allgemeine Festlegungen fur die Sicherheit einschlielich der wesentlichen Leistungsmerkmale <i>Medical electrical equipment Part 1 – General requirements for basic safety and essential performance</i>



## EG Konformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Firma / Company: Schuchmann GmbH & Co. KG  
 Dittesstraße 3 · 49205 Hasbergen · Deutschland / Germany  
 Tel. +49 (0) 5405 909-0 · Fax +49 (0) 5405 909-109

Diese Konformitätserklärung gilt nur für Produkte mit den oben genannten Artikelnummern und ist gültig bis zum 30.06.2024.

*This declaration of conformity applies only for products with above-named item-numbers and is valid until 30.06.2024.*

Datum / Date: 01.08.2019

Unterschrift / Sign:

Name / Name: Torsten Schuchmann

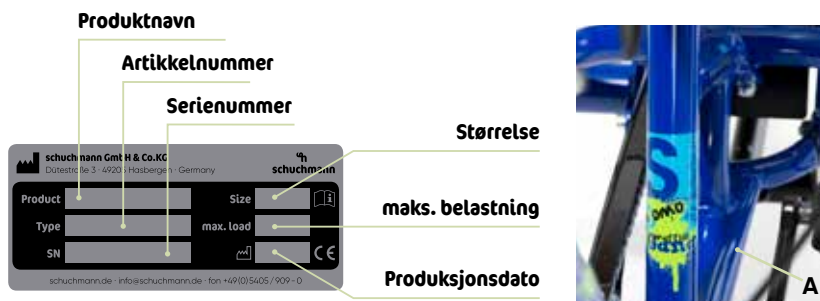
Funktion / Function: Sicherheitsbeauftragter für Medizinprodukte / Safety officer for medical devices



## 8. Identifisering.

### 8.2 Serienummer / produksjonsdato

Du finner serienummeret, produksjonsdatoen og ytterligere opplysninger på typeskiltet som finnes på alle våre produkter (A).



### 8.3 Produktversjon

**momom trehjuls sykkel.** er tilgjengelig i seks størrelse (12" - 26" XL) og kan utvides med mye tilbehør (se **punkt 4**).

### 8.4 Utgave av dokumentet

Bruksanvisning **momom trehjuls sykkel.** - Oppdateringsstatus C; utgave 02.2020

### 8.5 Navn og adresse på produsenten, forhandleren som leverer

Dette produktet er produsert av:



#### Schuchmann GmbH & Co. KG

Dütestraße 3 · 49205 Hasbergen

Tlf. +49 (0)5405/909-0 · Faks +49 (0)5405/909-109

info@schuchmann.de · www.schuchmann.de

Dette produktet ble levert av følgende forhandler:

